



38122 TRENTO - Via del Maso Smalz, 3
Tel. 0461 889740 – Fax 0461 889741
E-mail: info@aziendaforestale.tn.it
Legal-mail: info@pec.aziendaforestale.tn.it
Cod.fisc. 80016510226 - Partita IVA 00835990227

AVVISO

PER LA CONCESSIONE IN USO DI PRATI DA SFALCIO E PISTE DA SCI DI PROPRIETA' DEL COMUNE DI TRENTO SUL MONTE BONDONE (TN)

1. OGGETTO E DESCRIZIONE DEGLI IMMOBILI

L'Azienda forestale Trento - Sopramonte con sede a Trento in via del Maso Smalz n. 3, in esecuzione della deliberazione della Commissione amministratrice n. ____ di data 08/10/2024 rende pubblico il confronto concorrenziale per la concessione in uso di prati da sfalcio e piste da sci di proprietà del Comune di Trento ubicati in località varie del Monte Bondone (CC.CC. Sardinia, Sopramonte e Garniga), a quote comprese tra 1.300 e 1.900 m s.l.m.. Ai fini della concessione i terreni sono articolati in 24 lotti, come evidenziato nel seguente prospetto:

lotto	superficie (m2)	canone annuo unitario (€/Ha)	canone annuo (€/anno, adeguato e arrotondato)
1	75.822	€ 50,70	€ 460,00
2	38.011	€ 56,30	€ 260,00
3	9.718	€ 50,70	€ 60,00
4	25.109	€ 50,70	€ 155,00
5	15.877	€ 50,70	€ 100,00
6	31.985	€ 45,00	€ 175,00
7	10.711	€ 50,70	€ 65,00
8	14.398	€ 45,00	€ 80,00
9	30.038	€ 50,70	€ 185,00
10	21.821	€ 50,70	€ 135,00
11	17.033	€ 50,70	€ 105,00
12	63.896	€ 56,30	€ 430,00
13	98.142	€ 56,30	€ 660,00
14	32.098	€ 45,00	€ 175,00
15	26.551	€ 12,40	€ 40,00
16	104.944	€ 50,70	€ 640,00
17	141.651	€ 56,30	€ 960,00
18	26.230	€ 56,30	€ 180,00
19	38.139	€ 50,70	€ 230,00
20	15.484	€ 45,00	€ 85,00
21	63.855	€ 12,40	€ 95,00
A	13.833	€ 45,00	€ 75,00
B	172.776	€ 56,30	€ 1.170,00
C	42.073	€ 12,40	€ 65,00

I 24 lotti oggetto della procedura sono topograficamente identificati nella cartografia allegata al presente avviso (Allegati 5a-b-c).

I terreni vengono concessi in uso esclusivamente per lo sfalcio dell'erba. L'Azienda forestale si riserva di autorizzare il pascolo autunnale, come pure iniziative e manifestazioni che non interferiscano negativamente con la produzione di foraggio, promosse dal Comune di Trento, dalle proprie Aziende speciali, dalle Circoscrizioni o dalle Associazioni, a titolo di esempio legate ad attività turistiche nel periodo invernale.

La concimazione chimica è vietata, mentre è invece consentito l'uso di fertilizzanti organici, in quantitativi rapportati all'effettivo fabbisogno fisiologico della cotica erbosa.

2. NORMATIVA DI RIFERIMENTO

- Legge 03/05/1982 n. 203 "norme sui contratti agrari";
- Legge Provinciale 19/07/1990 n. 23 "disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni della Provincia autonoma di Trento";
- Legge 11/02/1971 n. 11 "nuova disciplina dell'affitto di fondi rustici";
- D.Lgs. 18/05/2001, n. 228 "orientamento e modernizzazione del settore agricolo, a norma dell'articolo 7 della legge 5 marzo 2001, n. 57".

3. SOGGETTI AMMESSI E REQUISITI RICHIESTI

Al confronto concorrenziale sono ammessi i soggetti in possesso dei seguenti requisiti:

- titolari di impresa agricola, società cooperativa agricola, consorzio agricolo purché legalmente costituiti ed iscritti all'Archivio provinciale delle imprese agricole (APIA), sezione prima o sezione seconda;
- allevatori di bovini, e/o ovini e/o caprini regolarmente registrati alla banca dati nazionale del Ministero della Salute ai sensi del D.M. 31/01/2002 e della Circolare del Ministero della Salute del 28/07/2005;

Si rammenta che in ottemperanza ai contratti in scadenza **non è possibile esercitare il diritto di prelazione** ai sensi dell'art. 4 bis della Legge 03/05/1982 n. 203 e s. m.

La durata del contratto è definita in sei annate agrarie, con decorrenza dalla data di sottoscrizione del contratto allegato al presente avviso, fino al 10/11/2030.

L'affittuario può recedere dal contratto mediante preavviso da comunicare all'Azienda forestale con lettera raccomandata A/R almeno sei mesi prima della scadenza dell'annata agraria (10 novembre).

Le risoluzioni del contratto sono disciplinate dall'art. 5 della Legge 203/1982 e s. m.

4. ESCLUSIONE DALLA PARTECIPAZIONE

Sono esclusi dal confronto concorrenziale i soggetti responsabili di gravi inadempimenti contrattuali (ad es. non aver saldato i pregressi canoni di affitto) o di negligenze nei confronti dell'Azienda forestale Trento - Sopramonte, anche in riferimento alle norme in materia di igiene, sanità pubblica e pulizia dei luoghi.

5. PROCEDURA DI GARA E CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE

La concessione in uso di ciascun lotto come precedentemente definito (prati da sfalcio e piste da sci) avviene ai sensi dell'art. 21 della L.P. 19/07/1990 n. 23 e s.m., con aggiudicazione al soggetto che presenta l'offerta economicamente più alta rispetto all'importo a base di gara.

Il precedente affittuario di ciascun lotto non può esercitare il diritto di prelazione.

A ciascun soggetto possono essere aggiudicati un numero massimo di tre lotti prativi, tenendo conto anche di eventuali altre analoghe concessioni in essere da parte dell'Azienda forestale.

Scaduto il termine per la presentazione delle offerte, l'apertura delle buste sarà effettuata **in seduta pubblica il giorno 24/10/2024 alle ore 9.00** presso la sala riunioni dell'Azienda forestale Trento - Sopramonte in via del Maso Smalz, 3 a Trento per effettuare le seguenti operazioni:

- a) apertura dei plichi pervenuti;
- b) verifica della regolarità della documentazione;
- c) esclusione di eventuali plichi irregolari o incompleti;
- d) apertura e verifica delle offerte;
- e) esclusione di eventuali offerte non valide e/o non conformi alle prescrizioni degli atti di gara;
- f) formazione della graduatoria.

Qualora più concorrenti presentino offerta di pari importo per un medesimo lotto, il Presidente della Commissione procede, nella stessa adunanza, ad estrazione a sorte. Si farà luogo alla formazione della graduatoria di ciascun lotto anche in presenza di una sola offerta purché valida, non inferiore al prezzo posto a base di gara, conforme alle prescrizioni del presente avviso e degli ulteriori atti di gara, e rispondente alle esigenze dell'Amministrazione.

6. TERMINE DI PRESENTAZIONE, MODALITA' DI PARTECIPAZIONE ALLA GARA - PRESENTAZIONE OFFERTA - RICHIESTA INFORMAZIONI

Per prendere parte alla procedura gli interessati dovranno far pervenire presso la sede dell'Azienda forestale Trento-Sopramonte, via del Maso Smalz 3 - 38122 Trento, **entro le ore 16.00 del 23/10/2024**, a pena di esclusione per inosservanza del termine, un plico sigillato contenente la documentazione elencata nel successivo paragrafo 7.

Il plico dovrà essere recapitato nei seguenti modi:

- mediante raccomandata del servizio postale;
- mediante plico inoltrato da corrieri specializzati;
- mediante consegna diretta alla segreteria dell'Azienda forestale Trento-Sopramonte, con sede a Trento in via del Maso Smalz n. 3, dal lunedì al giovedì con orario 8.30 - 12.00 e 14.30 - 16.00, il venerdì con orario 8.30 - 12.00.

Il recapito del plico è ad esclusivo rischio del mittente: non saranno ammessi alla gara i soggetti i cui plichi perverranno all'Amministrazione dopo la scadenza del termine sopra indicato, anche qualora il loro mancato o tardivo inoltro sia dovuto a cause di forza maggiore o per caso fortuito o per fatto imputabile a terzi. In caso di spedizione mediante raccomandata del servizio postale, non saranno prese in considerazione le offerte che perverranno all'Azienda forestale dopo le ore 12.00 del 23/10/2024, quindi non farà fede la data dell'ufficio postale accettante.

Non si farà luogo a gara di miglioria, e non sarà consentita, in sede di gara, la presentazione di altra offerta.

L'offerta presentata non vincola l'Amministrazione: il vincolo negoziale si perfeziona con la stipula del contratto di concessione.

Responsabile del procedimento: dott. Maurizio Fraizingher, Direttore dell'Azienda forestale Trento – Sopramonte.

Referente del procedimento: dott. Daniele Lubello, Capo Ufficio Servizio Tecnico e forestale dell'Azienda

7. DOCUMENTAZIONE DI PARTECIPAZIONE AL CONFRONTO CONCORRENZIALE

INDICAZIONI GENERALI

Il carteggio per partecipare al confronto concorrenziale è costituito da due plichi. Il plico esterno relativo alla documentazione amministrativa, e il plico interno relativo all'offerta economica. Entrambi i plichi, a pena di esclusione, devono **essere chiusi con ceralacca e/o nastro adesivo (e/o altro strumento idoneo a garantirne l'integrità) e controfirmati sui lembi di chiusura dal concorrente o da persona abilitata ad impegnare validamente il concorrente.**

Il plico esterno, oltre all'indirizzo e agli elementi utili ad identificare il mittente, deve essere riportare la seguente dicitura: CONFRONTO CONCORRENZIALE PER LA CONCESSIONE IN USO DI PRATI DA SFALCIO E PISTE DA SCI IN LOCALITA' MONTE BONDONE.

Il plico interno, oltre all'indicazione della denominazione o ragione sociale o ditta del concorrente offerente, deve riportare la seguente dicitura: OFFERTA ECONOMICA

Tutta la documentazione deve essere presentata in carta resa legale (salve le specifiche eccezioni distintamente indicate), redatta in lingua italiana (o corredata da traduzione giurata) e sottoscritta da persona abilitata ad impegnare validamente l'impresa, in qualità di legale rappresentante o procuratore dell'impresa medesima. Tale soggetto deve risultare dalla dichiarazione resa ai sensi del punto 1 della documentazione amministrativa, o da apposito titolo di legittimazione (procura o altro) prodotto in originale o in copia autenticata.

PLICO ESTERNO - DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA

Nel plico esterno deve essere inserita, a pena di esclusione, tutta la seguente documentazione:

- 1) **Dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà in carta libera** (Allegato 1), successivamente verificabile, resa dal legale rappresentante dell'Impresa o da persona abilitata ad impegnare validamente l'Impresa ai sensi e secondo le modalità di cui all'art. 47 del D.P.R. n. 445/2000 e s.m, e a norma dell'art. 38, comma 3, del medesimo D.P.R. n. 445/2000 e s.m. accompagnata da copia fotostatica di un documento di identità del soggetto sottoscrittore, attestante:
 - a) il domicilio eletto per le comunicazioni;
 - b) l'indirizzo di posta elettronica certificata (P.E.C.), denominata anche Legal-mail, che sarà utilizzata quale canale preferenziale per le comunicazioni;
 - c) l'indirizzo e-mail ordinaria, utilizzabile quale canale alternativo per comunicazioni, in caso di indisponibilità o difficoltà di funzionamento della P.E.C.;
La mancata indicazione dei recapiti richiesti comporterà l'invio delle comunicazioni presso la sede legale tramite raccomandata con avviso di ricevimento (A.R.);
 - d) che nei confronti del concorrente non è stata pronunciata condanna con sentenza passata in giudicato, né sentenza con esito a sentenze di applicazione della pena su richiesta ai sensi dell'art. 444 del codice di procedura penale, per un reato comportante la pena accessoria a contrarre con la pubblica amministrazione;
 - e) che il concorrente è titolare di impresa agricola, società cooperativa agricola, consorzio agricolo purché legalmente costituiti ed iscritti all'Archivio provinciale delle imprese agricole (APIA), sezione prima o sezione seconda;
 - f) che il concorrente è allevatore di bovini, e/o ovini e/o caprini regolarmente registrati alla banca dati nazionale del Ministero della Salute ai sensi del D.M. 31/01/2002 e della Circolare del Ministero della Salute del 28/07/2005;
oppure

Le dichiarazioni previste al punto 1 possono essere rese nel contesto di un unico atto redatto

nella forma della dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. n. 445/2000 e a norma dell'art. 38, comma 3, del medesimo D.P.R. n. 445/2000, accompagnata da una fotocopia di un documento di identità del soggetto sottoscrittore, in corso di validità.

- 2) **Dichiarazione in carta resa legale** (Allegato 2), rilasciata dal legale rappresentante dell'impresa o da persona abilitata ad impegnare validamente la stessa, di accettazione di tutte le clausole contenute nel presente avviso e nello schema di contratto (Allegato 4), ai sensi e per gli effetti degli artt. 1341 e 1342 del Codice Civile, accompagnata da copia fotostatica di un documento di identità del soggetto sottoscrittore.

Per entrambe le dichiarazioni gli offerenti sono invitati ad utilizzare i fac-simile (Allegato 1 e Allegato 2) **allegati al presente avviso.**

PLICO INTERNO - OFFERTA ECONOMICA

Ciascun concorrente dovrà presentare la propria offerta con dichiarazione **in carta resa legale**, indicando per ogni lotto di interesse l'importo in aumento rispetto alla base di gara. Non sono ammesse offerte pari o in ribasso rispetto al canone annuo di ogni lotto posto a base di gara, offerte condizionate, o offerte parziali.

Gli importi dovranno essere espressi in cifre ed in lettere (in caso di discordanza sarà considerata valida l'espressione in lettere), e l'offerta sarà valida ed impegnativa per 180 giorni a partire dalla data fissata per la presentazione dell'offerta.

La formulazione dell'offerta deve obbligatoriamente avvenire mediante la compilazione del "modulo offerta" allegato al presente avviso (Allegato 3). Costituisce causa di esclusione dalla gara la formulazione dell'offerta con modalità diverse da quelle indicate, o la mancanza di sottoscrizione della stessa.

L'offerta deve essere compilata per esteso con il numero di codice fiscale e/o di partita I.V.A. dell'impresa offerente, e sottoscritta dal legale rappresentante o dal suo procuratore secondo quanto prescritto in apertura del presente paragrafo e non potrà recare correzioni che non siano a loro volta confermate e sottoscritte.

Ciascun partecipante al confronto concorrenziale può presentare offerta per tutti i 24 lotti oggetto della presente procedura di concessione, ma potrà aggiudicarsi al massimo n. 3 lotti, tenuto conto anche di eventuali altre analoghe concessioni in essere da parte dell'Azienda forestale.

Costituisce causa di esclusione dalla gara la presentazione di offerte plurime per tutti o per singoli lotti.

La predisposizione della graduatoria non equivale ad aggiudicazione dei lotti al miglior offerente. Il contratto verrà perfezionato con il soggetto che presenterà l'offerta migliore, in subordine alla verifica dei requisiti dichiarati in sede di gara come indicato nel paragrafo 8.

L'Amministrazione potrà, motivatamente, decidere anche di non procedere ad alcuna aggiudicazione pur in presenza di offerte idonee, senza che i soggetti concorrenti possano avanzare pretese di alcun genere o richieste di indennizzi o rimborsi.

Fatte salve le espresse ipotesi di esclusione dalla gara previste dal presente avviso, la Commissione di gara può comunque disporre l'esclusione del concorrente a causa di mancanza, irregolarità o incompletezza della documentazione richiesta, inosservanza delle modalità prescritte per la presentazione della medesima, qualora venga compromesso il serio e proficuo svolgimento della gara, la "par condicio" dei concorrenti e le norme poste a tutela della segretezza dell'offerta, ed in ogni caso di violazione dei medesimi principi.

8. ADEMPIMENTI SUCCESSIVI ALL'AGGIUDICAZIONE - VERIFICA DEI REQUISITI E ULTERIORE DOCUMENTAZIONE

L'Azienda forestale Trento - Sopramonte procede nei confronti di ciascun soggetto aggiudicatario ed eventualmente del soggetto che segue nella graduatoria di ogni lotto, alla verifica dei requisiti dichiarati in sede di offerta in conformità al bando di gara, tramite l'acquisizione d'ufficio della seguente documentazione:

- a) certificato generale del casellario giudiziale e dei carichi pendenti riferito:
 - al titolare, se trattasi di Impresa individuale;
 - a tutti i soci, se trattasi di Società in nome collettivo;
 - a tutti i soci accomandatari, se trattasi di Società in accomandita semplice,
 - agli amministratori muniti di rappresentanza, per qualsiasi tipo di Società di capitali;
 - in ogni caso al Procuratore che rappresenti l'impresa nella procedura di gara, ed ai soggetti sopra indicati cessati dalla carica nel triennio precedente la pubblicazione del presente bando;
 - agli amministratori e/o legali rappresentanti in caso di Associazioni;
- b) documento Unico di Regolarità contributiva (DURC) di cui all'art. 2 comma 2 del D.L. 25 settembre 2002 n. 210 (convertito con L. 22 novembre 2002 n. 266) ovvero, laddove tale documento non sia acquisibile, certificazioni INPS E INAIL attestanti la regolare posizione del concorrente nei riguardi degli obblighi assicurativi, contributivi ed antinfortunistici.

L'Amministrazione può richiedere la collaborazione dei soggetti aggiudicatari per la verifica dei requisiti d'ufficio.

L'Azienda forestale Trento - Sopramonte si riserva la facoltà di richiedere ulteriore documentazione qualora necessaria per la verifica del possesso dei requisiti dichiarati.

L'insussistenza dei requisiti di partecipazione o la sussistenza di cause di esclusione in contrasto con le dichiarazioni del concorrente, comporta la pronuncia, con atto motivato, di decadenza dall'aggiudicazione e l'aggiudicazione al concorrente che segue in graduatoria. Il medesimo effetto consegue dalla mancata produzione della documentazione o dall'inosservanza degli adempimenti richiesti all'aggiudicatario. L'Amministrazione procede, inoltre, alla segnalazione del fatto alle Autorità competenti.

9. CLAUSOLE CONTRATTUALI

Le clausole contrattuali intercorrenti tra il soggetto aggiudicatario e l'Azienda forestale Trento - Sopramonte sono contenute nello schema di contratto, allegato al presente avviso (Allegato 4). In particolare è preventivamente escluso per tutti i 24 lotti privati l'applicabilità del diritto di prelazione esercitabile da parte dei futuri conduttori.

10. PUBBLICAZIONI

Il presente avviso viene pubblicato:

- all'Albo telematico dell'Azienda forestale Trento-Sopramonte;
- all'Albo telematico del Comune di Trento;
- agli Albi e/o bacheche informative delle Circoscrizioni Bondone e Sardagna del Comune di Trento;
- nel sito internet dell'Azienda forestale Trento-Sopramonte (www.aziendaforestale.tn.it)

Il Direttore
dott. Maurizio Fraizingher

INFORMATIVA AI SENSI DEGLI ART.LI 13 E 14 DEL REGOLAMENTO UE 2016/679

Il Regolamento UE 2016/679 e il Decreto legislativo 196/2003 hanno ad oggetto la protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.

I dati personali sono raccolti dall'Ufficio Affari Generali e Ragioneria, esclusivamente per lo svolgimento dell'attività di competenza e per lo svolgimento di funzioni istituzionali.

Sono trattati **dati personali e/o la seguente categoria particolare di dati personali**: dati giudiziari

Titolare del trattamento: Azienda forestale Trento-Sopramonte con sede a Trento in via del Maso Smalz n. 3 (e-mail info@aziendaforestale.tn.it - sito internet www.aziendaforestale.tn.it).

Responsabile della protezione dei dati: Consorzio dei Comuni Trentini, con sede a Trento in via Torre Verde 23 (e-mail servizioRPD@comunitrentini.it, sito internet <http://www.comunitrentini.it/>).

Fonte dei dati personali e modalità del trattamento: sono stati forniti dall'interessato (lei medesimo).

Finalità del trattamento dei dati e base giuridica.

I dati personali vengono raccolti e trattati per l'esecuzione di un contratto eventualmente concluso con l'interessato (lei medesimo) e per l'esecuzione di un compito o di una funzione di interesse pubblico.

In particolare i dati saranno trattati per finalità connesse all'esecuzione del contratto, compresa l'eventuale fase precontrattuale, e precisamente: compilazione di liste anagrafiche, tenuta della contabilità, fatturazione, scambio di comunicazione con mezzi cartacei e/o informatici, adempimenti fiscali, gestione organizzativa delle prestazioni richieste e stipula dei contratti, fissazione degli appuntamenti, evasione ordini, consegne, adempimenti burocratici relativi alle prestazioni richieste. I dati potranno essere trattati per finalità interne di statistica.

Modalità del trattamento

I dati vengono trattati con sistemi informatici e/o manuali attraverso procedure adeguate a garantire la sicurezza e la riservatezza degli stessi.

I dati possono essere comunicati ad altri soggetti, pubblici o privati che per legge o regolamento sono tenuti a conoscerli o possono conoscerli.

Trattasi di:

- enti, professionisti, società o altri soggetti incaricati per i trattamenti connessi all'adempimento degli obblighi amministrativi, contabili e gestionali legati all'ordinario svolgimento dell'attività economica dell'Ente, anche per finalità di recupero credito;
- pubbliche autorità e amministrazioni per le finalità connesse all'adempimento di obblighi legali o ai soggetti legittimati ad accedervi in forza di disposizioni di legge, regolamenti o normativa comunitaria;

- banche, istituti finanziari o altri soggetti ai quali il trasferimento dei dati risulti necessario allo svolgimento dell'attività dell'Ente in relazione all'assolvimento delle obbligazioni contrattuali assunte nei Suoi confronti.

La lista dei responsabili del trattamento è disponibile su richiesta.

I dati sono oggetto di diffusione ai sensi di legge (la pubblicazione su internet equivale a diffusione all'estero).

I dati sono oggetto di trasferimento (delle banche dati) all'estero.

L'Ente si riserva la possibilità di utilizzare i servizi "cloud". Nel qual caso i fornitori di tale servizio saranno selezionati tra coloro che forniscono garanzie adeguate, così come previsto dall'art. 46 del Regolamento europeo 679/2016.

I dati possono essere conosciuti dagli incaricati dell'Ufficio Servizio tecnico e forestale.

I dati sono conservati per il periodo strettamente necessario all'esecuzione del compito o della funzione di interesse pubblico e comunque a termini di legge.

Il conferimento dei dati ha natura obbligatoria. Non fornire i dati comporta non osservare obblighi di legge e/o impedire che l'Ente possa l'espletare le proprie funzioni istituzionali e/o erogare il servizio.

Diritti dell'interessato:

- richiedere la conferma dell'esistenza o meno dei dati che lo riguardano;
- ottenere la loro comunicazione in forma intellegibile;
- richiedere di conoscere le finalità e modalità del trattamento;
- ottenere la rettifica, la cancellazione, la limitazione o la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge;
- richiedere la portabilità dei dati;
- aggiornare, correggere o integrare i dati che lo riguardano;
- opporsi, per motivi legittimi, al trattamento dei dati;
- proporre reclamo al Garante per la protezione dei dati personali.

Il Direttore

dott. Maurizio Fraizingher

Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: Maurizio Fraizingher

CODICE FISCALE: TINIT-FRZMRZ63P24E565K

DATA FIRMA: 08/10/2024 09:38:41

IMPRONTA: 66303264396266316232383763303930636539656632303263343631666665333636663165653834